

Rigoletto

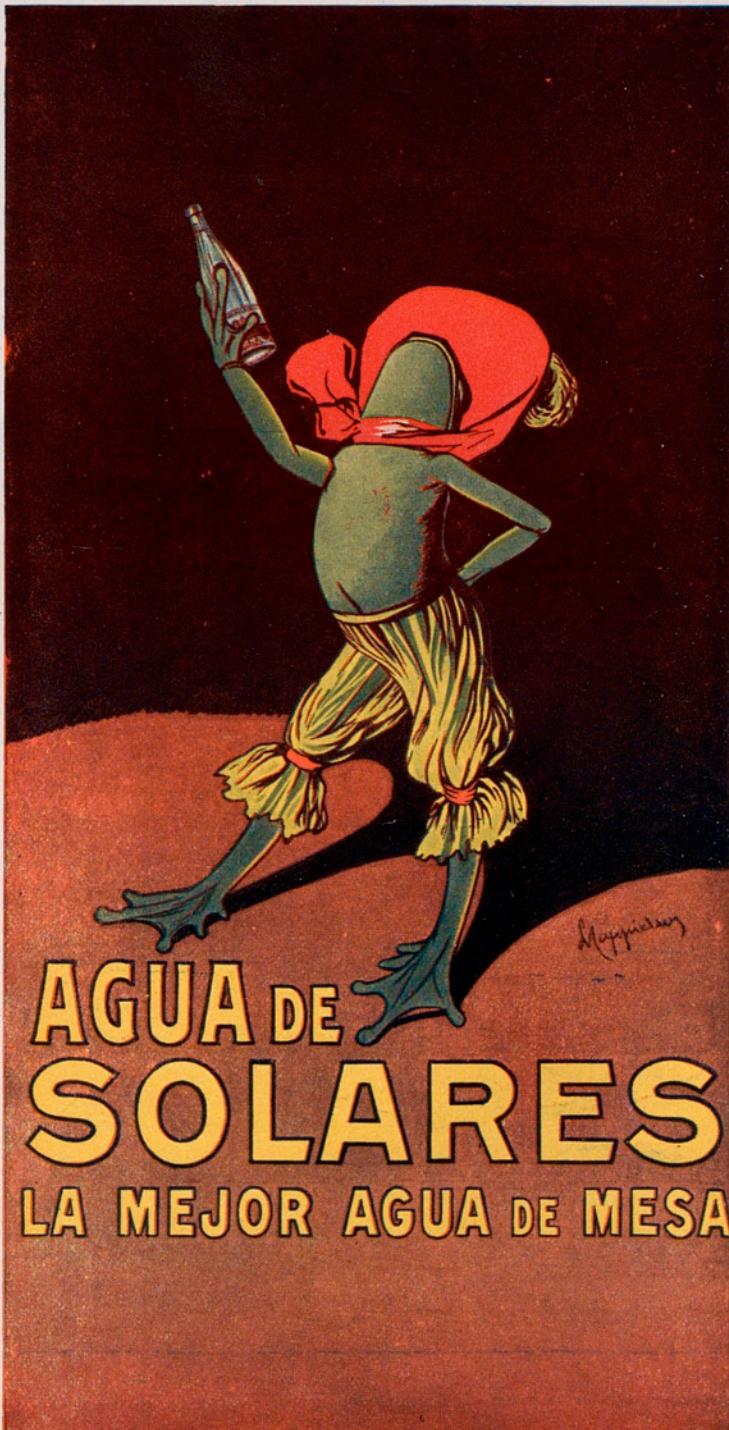
Gran Teatro del Liceo

Temporada
1917 - 1918



Programa Oficial

New - York : Empresa :
anunciadora



AGUA DE
SOLARES
LA MEJOR AGUA DE MESA

Depósito general : Rosellón, 222

Fábregas y Recasens : Banqueros

4, Rambla de los Estudios, 4

Teléfonos : A-2248 y A-3453 : Telegrs. y telefonemas : Fabreca

Valores : Cupones : Bolsa : Cambio : Giros

Ejecutamos con la mayor escrupulosidad las órdenes que se nos confieren

Dia 10 de enero de 1918

Rigoletto

Ópera en tres actos y un prólogo
libro de Piave, inspirado
en Víctor Hugo
música de
José Verdi

•

Maestro director y concertador : G. Falconi
Director de escena : E. Salarich

Los principales fragmentos de esta ópera están ta-
ladados para "Pianola" y se venden en la "Sala
Æolian", Paseo de Gracia, 35

Planchado
: Alemán :

Barcelona
: Madrid :
Zaragoza



REPARTO

<i>El Duque de Mantua</i>	Sr. SCHIPA
<i>Rigoletto</i> , bufón...	» SEGURA TALLIEN
<i>Gilda</i> , su hija	Srta. OTTEIN
<i>Magdalena</i> , su hermana	» ZINETTI
<i>Sparafucile</i>	Sr. MANSUETO
<i>La Condesa de Ceprano</i>	Srta. Rodoreda
<i>El Conde de Ceprano</i>	Sr. Ricart
<i>El Conde de Monterone</i>	» Giralt
<i>Mateo Borsa</i>	» Pomer
<i>Marullo</i>	» Pascual
<i>Juana</i>	Srta. Casas
Un paje	» Rodoreda

En Mantua, 1560.
 Cortesanos, damas, etc.

Productos Higea
 Dentífrico - Colonia - Jabón

Casa HOMS

LA MÁS GRANDE
EXPOSICIÓN DE
: MUEBLES :
PRECIOS DE FÁBRICA

50 : PELAYO : 50

AUTO-AMERICAN SALÓN



Paseo de Gracia, 100
BARCELONA



Rigoletto

del maestro José Verdi

ARGUMENTO

ACTO I

Suntuoso palacio del Duque de Mantua donde se celebra una gran fiesta.

Al descorrerse el telón aparecen en escena multitud de invitados a la fiesta. Entre ellos encuéntrase la Condesa de Ceprano, de quien el Duque está enamorado.

TALLER
DE
JOYERIA

: Perlas :

JUAN
VAIENTI

PASEO DE
GRACIA 84

Brillantes

ESTEVE RIERA

Confiter i Pastisser



Pa de luxe
RAMBLA D CANALETES 9-11
TELÉFON. A.2766
BARCELONA



Bertrán y C.^a

Gran surtido
en
Confecciones

Ronda San Pedro, 4



HOTEL COLÓN

Almuerzos 5 Ptas. : Comidas 6 Ptas.

BANQUETES • Diariamente TÉ, de 5 a 7

El Duque es un personaje que no reconoce ni deberes ni honor, y no respeta a nadie, ni a nada, y secundado por su bufón Rigoletto pasa la vida en orgías y escándalos. Bien claro lo demuestra y lo dice delante de los invitados, los cuales, con admiración la mayoría y con desagrado los demás, comentan y corean lo que dice el Duque.

El Duque repara en la Condesa de Ceprano, a quien le declara que no ha amado a nadie más en la vida que a ella; estas palabras deben producir su efecto en el corazón de la Condesa, que desaparece del brazo del Duque.

Monterone, al ver que también su hija se ha dejado convencer, maldice al Duque y a Rigoletto, y vase.

En el corazón de Rigoletto, las palabras de Monterone han dejado amarga hiel, no las puede borrar de su imaginación... Entretanto la fiesta va siguiendo.

Hornillos y cocinas eléctricas

para substituir el gas o el carbón

A. E. G.

*Variado surtido y precios mórdicos
Pruebas ante el cliente*

Ronda de la Universidad, 22: Barcelona

ESTUFAS ELÉCTRICAS



DIFERENTES SISTEMAS
DE ECONÓMICO CONSUMO

COCINAS : HORNOS : HORNILLOS : CAZOS
PLANCHAS : CAFETERAS : TETERAS
DUCHADORAS DE AIRE CALIENTE Y
FRÍO PARA SECAR EL CABELLO
APARATOS PARA MASAJE, ETC., ETC.

• • •

J. DALMAU MONTERO
— S. EN C. —
RONDA DE LA UNIVERSIDAD, 20

La mujer elegante tiene especial cuidado en la elección de sus perfumes; complacidos quedarán sus más delicados gustos y distinguidas exigencias visitando la conocidísima
• • y acreditada Perfumería • •

LA FLORIDA de Eugenio Sarrá
Ronda de San Pedro, n.º 7 : Teléfono A-2231



Angeles Ottein
Soprano

**Exquisito Jabón
Bouquet-Colonia**
~~ RENAUD GERMAIN ~~

GRANDES ALMACENES DAMIANS

Platería : Joyería : Bisutería : Perfumería
Zapatería : Relojería : Cepillería : Camisería : Cristalería : Ferretería : Fumistería

□ □ □

ULTIMAS NOVEDADES

en Sombreros para señora, caballero y niños : Vestidos : Abrigos : Blusas Jerseys : Boas : Pelerinas : Pieles Guantes : Corbatas : Bolsos : Gorras Impermeables : Géneros de Punto : Equipos para novias : Trajes sport : Calzado

□ □ □

ESTUFAS para gas, carbón, serrín y electricidad

MUEBLES DE TODAS CLASES

□ □ □

GRANDIOSO SURTIDO

en Objetos de arte : Artículos para regalo : Jaulas metálicas : Lámparas de todos estilos : Tapices : Camas de metal : Cuadros : Grabados : Juguetes

□ □ □

Sección de Cajas de Lujo y Bombones para Bodas y Bautizos

Continuamente Secciones de Precio único con grandes rebajas

ELDORADO

TEMPORADA DE 1917-18

Extraordinarios Films exclusivos, y las Grandes Estrellas de Variétés

Éxito de los artistas SAN-HO, chinesca troupe : Triunfo definitivo en Barcelona de AMALIA DE ISAURA. La eminente bailarina MARÍA ESPARZA

ACTO II

Rigoletto ante su casa.

Pensativo está Rigoletto; por más que prueba no puede ahuyentar la imagen de Monterone, y su maldición parece que la vaya escuchando todavía.

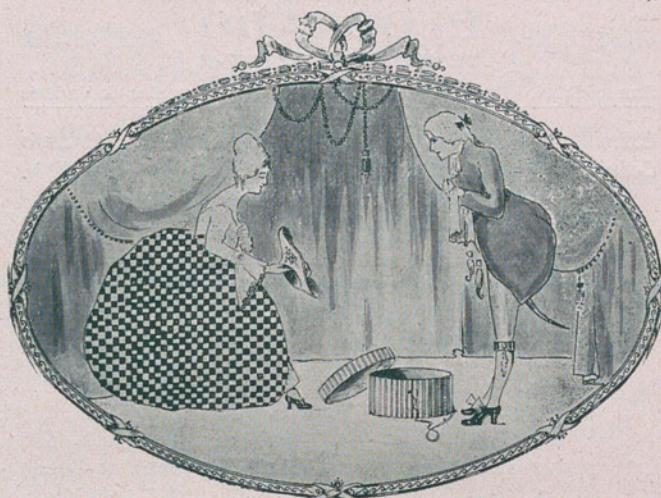
No : Rigoletto se valdrá de todos los medios para que no roben a su Gilda, su única hija, a quien quiere más que a su vida y a quien tiene al cuidado de Juana. La vida de Gilda es para él su vida ; sin ella ¡qué le importa el mundo!

Aparece en escena Sparafucile, que al ver al viejo bufón preocupado, pregúntale el motivo, añadiendo que si su brazo y su puñal pueden quitarle la preocupación que disponga de ellos. Su calidad de matón de la ciudad se lo permite. Rigoletto, que no quiere tratos con tal personaje, le dice que no necesita de su ayuda ; despídele de él y entra a su casita donde le espera su Gilda ; ésta, al ver a su padre, le abraza. Rigoletto, con paternal dulzura, le recomienda haga

• PALACE • CINE •

ELEGANTE Y ARISTOCRÁTICO LOCAL

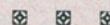
Selectos programas : Proyección de notables films de las más acreditadas marcas



Salon Parisien *Georgette*

Alta Moda

*Últimas creaciones
en sombreros para señora*



10, Puerta del Angel, 10

MEDIAS Y CALCETINES

KOH-I-NOOR

LOS MEJORES Y MÁS RESISTENTES

Único depósito:

F. Vehils y Vidal: Puerta del Angel, 2

de manera que no la vea nadie... Invócale el nombre de su santa madre, a quien debe procurar imitar.

A oídos de Rigoletto llega rumor de gente que se aproxima.

El Duque ha ya días está rondando a Gilda, a la que le hace creer en su amor, la que está persuadida de que el Duque es un estudiante : ignora éste que Gilda sea hija de su bufón, y con el propósito de hablarla, como todos los días, diríjense a su casa. Rigoletto, siempre sobresaltado, sale a la calle y recorre los alrededores de la casa, creyendo siempre encontrar a los que tienen que robar a su hija.

Aprovecha esta ocasión el Duque para penetrar en el jardín de su bufón, escondiéndose.

Vuelve Rigoletto, que no ha encontrado a nadie, y recuerda a Juana no deje ni un momento a Gilda y márchase.

El Duque ha oído la conversación que han tenido Gilda y su padre, y a pesar de que está enterado que son padre e hija y que el padre es su bufón, o sea el que le ayuda y acompaña en sus orgías, hombre como es, de negro co-



Fábrica de Tejidos de Hilo
y sus Confecciones



Marca registrada

Industria Linera, S. A.

Fontanella, 9

Lencería
pañolería
Juegos de cama
Mantelerías
Coallas
Camisería de señora
Equipos

Precios de fábrica

Gran Premio, Zaragoza 1908
Medalla de Oro, Valencia 1910

SALÓN DE EXPOSICIONES FEDERICO GUARDIOLA

Motocicletas Reading Standart : The Merkel Motor Wheel
Bicicletas Montpée : Automóviles W. M. : Máquinas de escribir
Máquinas parlantes A. M. : Stock de Pneumáticos y Accesorios
Gran surtido en juguetes grotescos

Rambla de Cataluña, núm. 45 : Teléfono A-3048



Giuseppina Zinetti
Mezzo Soprano



NEUMÁTICOS AUTO — VELO Y MOTO — J. VILA Y VIDAL

Taller de Vulcanización
en Cámaras y Cubiertas
Aribau, 105 (cerca Provenza)
Teléf. G-497 : Barcelona

CREACIONES DE LA PELETERÍA "LA SIBERIA"



Rambla de Cataluña, 15
Barcelona



P E L E T E R I A



HIJOS DE JOSÉ ≡ PRECKLER ≡

ALMACENES: RONDA DE LA UNIVERSIDAD, 14
TALLERES: CONSEJO DE CIENTO, 241 a 245
Teléfono A-1245 : BARCELONA

razón, no vacila ni un momento en que sus planes vayan adelante. Y, al efecto, cuando se queda solo con Gilda, ésta le revela el secreto de su corazón.

Está enamorada de un joven desconocido que ignora en absoluto sea el Duque; su humilde posición le impide creerse amada por un noble; cree sencillamente que es un estudiante. Preséntasele el Duque y de rodillas le renueva los juramentos de amor en un dúo tierno y apasionado. Los dos amantes se separan. Márchase a sus habitaciones ella, pensando siempre en el amor que abrasa su alma por completo.

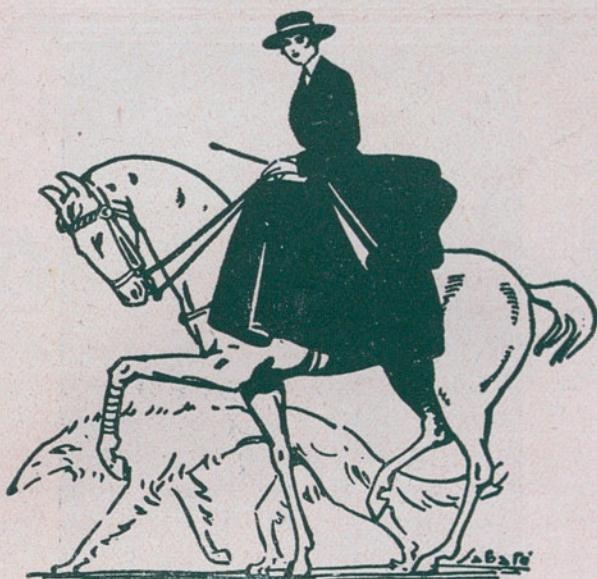
Los compañeros de aventuras del Duque hacen creer a Rigoletto que su señor está mirando de hacer otro rapto, y al efecto de que el viejo bufón tome también parte en el robo de su hija, le vendan los ojos.

Una sospecha le asalta a Rigoletto. Cuando el robo está consumado, arráncase la venda y ve que la puerta del jardín está abierta, penetra en él y busca por todas partes; entra en su casa y, desalentado, vuelve a escena.

De pronto otra vez se le recuerda la maldición de Monterone.

COCINAS MODERNAS con grandes servicios de agua caliente para baños, lavabos, etc., etc., y cuantas comodidades puedan apetecerse: CALEFACCIONES CENTRALES por agua caliente, vapor, etc., para casas particulares, renta, y toda clase de establecimientos. SECADEROS INDUSTRIALES: ESTUFAS de los mejores sistemas: LEJIADORES, HORNOS, CHIMENEAS, & INSTALACIONES GARANTIZADAS

New England



Sastrería para caballeros
señoras y niños

Ropas hechas

Confecciones para señora

Perfumería "Myrurgia": Corsés, etc.

Especialidad en la medida

10, Rambla de Cataluña, 10

PASTILLAS GERMANAS

Preparadas por Apotheker Wolfram Griessbach, appr. Munchen

Curan la TOS, RESFRIADOS, RONQUERA
Desinfectan las VÍAS RESPIRATORIAS

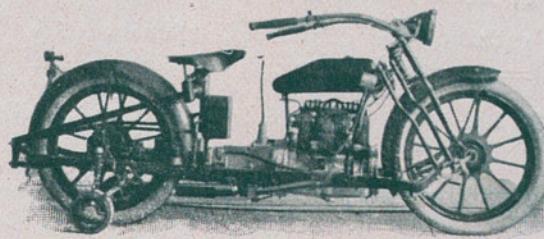
Depósito en Barcelona :
FARMACIA GERMANA : Ronda de San Pedro, 15



Tito Schipa (Tenor)

Agua de Colonia Real Española

~~ RENAUD GERMAIN ~~



Motocicletas “Militaire”

Concesionarios
y depositarios para Cataluña :

**S. A. Comercial
Barcelonesa**

Paseo de Gracia, n.º 29

Teléfonos
A-3880 : A-5115

ZAPATERÍA "EL SPORT"

4, CONDE DEL ASALTO, 4 (JUNTO A LA RAMBLA)

CALZADO PARA CABALLERO, SEÑORA Y NIÑOS

SECCIÓN ESPECIAL A MEDIDA

ESPECIALIDAD EN CALZADO PARA SEÑORA

ACTO III

En el momento en que aparece Rigoletto márchase el Duque, que procura no encontrarse con él, en vista del giro que ha tomado su última aventura.

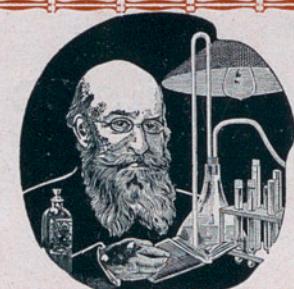
El bufón trata de verle, pero los secuaces del Duque se lo impiden.

Por todos los medios se vale para encontrar el sitio que han escondido a su adorada hija y distrae a los demás con sus acostumbradas chanzas.

Encuentra un pañuelo que cree es de Gilda y lo coge. Su corazón no puede ya ocultar la ponzoña que lleva, y dirigiéndose a los nobles, con sentidas frases, quiere conmoverles y les revela que se trata de su hija.

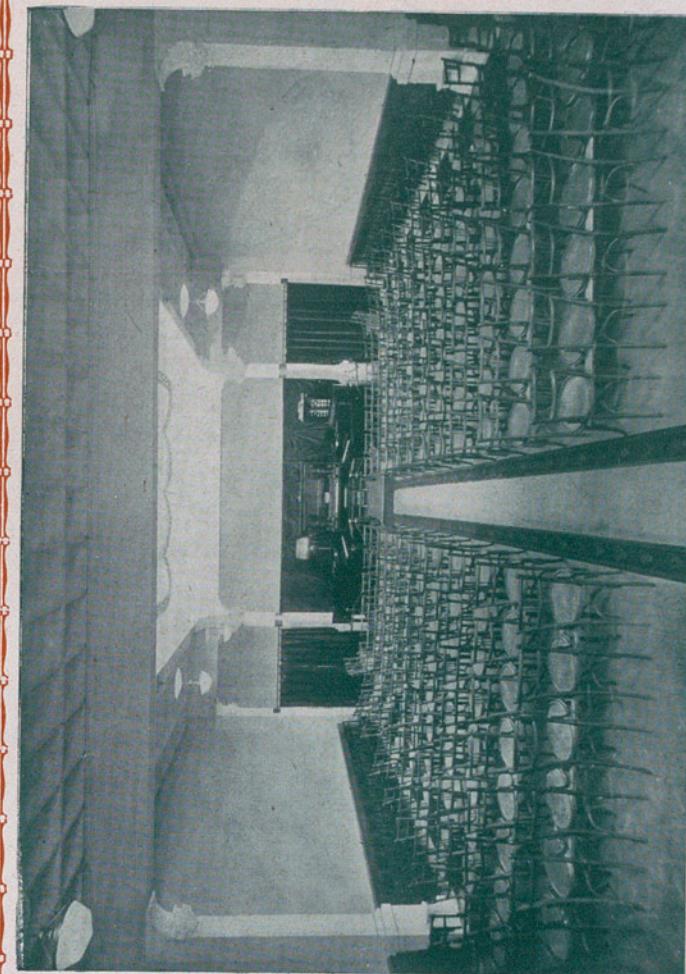
Entra Gilda y se precipita a los brazos de su padre, quien con fiereza ordena a todos que salgan.

Gilda revela a su padre todo el alcance de su desgracia; se enamoró del Duque creyendo que era pobre estudiante, y digno de su amor le entregó su corazón.



PHOSPHORRENAL ROBERT

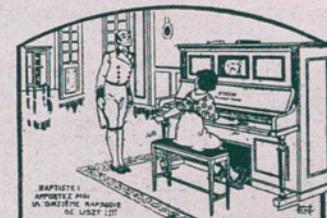
RECONSTITUYENTE, GRANULADO, ELIXIR, INYECTABLE



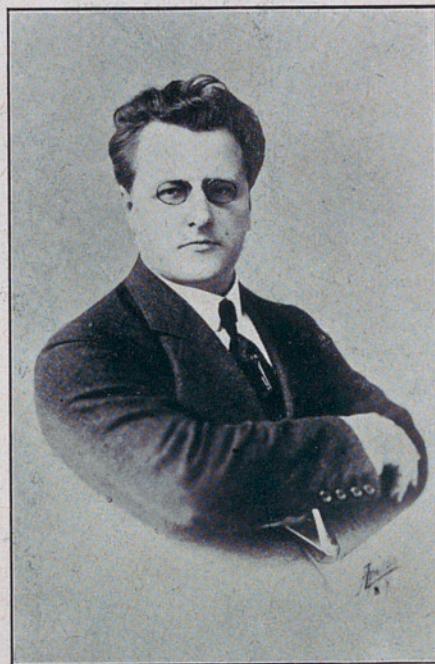
SALA ÆOLIAN

Paseo de
Gracia, 35

En esta elegante Sala se celebran conciertos todos los viernes, de 6 a 8, y en ellos no sólo se demuestra la supremacía de los Pianola-Pianos, sino que además se dan a conocer todas las novedades musicales que se producen.



INVITACIONES SOLICITÁNDOLAS AL JEFE DEL DEPARTAMENTO DE PROPAGANDA, TODAS LAS TARDES DE CUATRO A SEIS



José Segura Tallien
Barítono



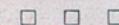
HOTEL DE VENTAS

PELAYO, 8

TELÉFONO A-3322

**2000 METROS CUADRADOS
DE EXPOSICIÓN PERMA-
NENTE DE MUEBLES DE
TODOS ESTILOS Y OBJE-
TOS DE DECORACIÓN Y
ADORNO DE ALTA NOVE-
DAD : SECCIÓN ESPECIAL
DE ARTÍCULOS DE LANCE.
OCASIONES CONTINUAS EN
TODAS LAS SECCIONES**

**AMUEBLAMOS PISOS COMPLETOS
— EN VEINTICUATRO HORAS —**



**— EDIFICIO PROPIO —
PARA GUARDA-MUEBLES**

ENTRADA LIBRE

ENVÍOS A PROVINCIAS

ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS GRATIS



LUJO - - - -
SPORT - - - -
INDUSTRIALES

CARRUAJES
RUEDAS
TELÉFONO G-619

Monterone, a quien los guardias conducen al suplicio, renueva sus maldiciones para el Duque, mientras que Rigoletto, presa de angustias atroces, jura vengarse del Duque.

Gilda implórale todavía tenga piedad para su amado.

ACTO IV

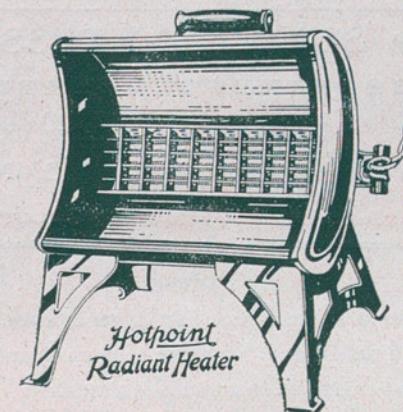
Rigoletto se ha acordado de la oferta que le hizo Sparafucile y están acabando de concertar la muerte del que tan villanamente se ha portado con su servidor.

El bandido debe matarlo metiendo su cadáver en un saco para arrojarlo al río.

Rigoletto marcha en busca de Gilda, a la que quiere convencer por completo de la infidelidad de su amante.

En el interior del tarugio de Sparafucile el Duque enamora a Magdalena preconizando las ventajas del amor ligero con la famosa canción *La donna è mobile*.

AUTOMOBIL'S EXHIBITION
COCHES ~ CHASSIS ~ CAMIONES
“DODGE”
RAMBLA DE CATALUNA, 80



CALEFACCIÓN = ELÉCTRICA =

LA MÁS LIMPIA, SEGURA Y ECONÓMICA

ESTUFAS “HOTPOINT”

GRAN SURTIDO EN TODA CLASE DE APARATOS ELÉCTRICOS : PLANCHAS HORNILLOS : POTES : TETERAS CAFETERAS : TOSTADORES PAN ESTUFAS : SECADORES CABELLO, &.

ANGLO-ESPAÑOLA DE ELECTRICIDAD
Calle de Pelayo, 12 : BARCELONA



TIPOGRAFÍA LA ACADÉMICA

■ SERRA H^{NO}S Y RUSSELL ■

RONDA DE LA UNIVERSIDAD, 6

TELÉFONO A-861 * BARCELONA

Gilda observa desde afuera, por las rendijas de la puerta, la infidelidad del Duque. Rigoletto se goza de antemano de su venganza ; el Duque enamora alegremente a Magdalena, mientras ésta ríe y coquetea a su modo con el impetuoso galán.

Sigue la tempestad desencadenándose impetuosa. El Duque se decide a pernoctar en la posada. Gilda, interpretando los sentimientos de su padre, encuentra el medio de salvar al Duque.

Suenan las doce de la noche ; retírase el Duque a descansar, entonando el desenfadado motivo de la canción.

Dispónese Sparafucile a asesinarlo cuando concilie el sueño. Magdalena, interesada por el joven galanteador, intercede por él. Desoye el bandido los ruegos de su hermana ; no puede faltar a su palabra ni dejar de percibir lo que le resta cobrar de la suma convenida.

Continúa la tempestad, simula el huracán horribles lamentos.

EL ATLAS

Compañía Anónima Española
de Seguros Marítimos
y de riesgo de guerra

Paseo Colón, 7: Teléfono A-219: BARCELONA



Corsés S. M.

el más higiénico y elegante



Fajas sostens pecho

Especialidad en la medida

Confecciones
para Niñas

Se reciben mensualmente modelos de París



Vda. de A. Elías

Fernando, 41 ♦ Barcelona

FÁBRICA DE PARAGUAS Y SOMBRILLAS

Últimas creaciones en Bastones y Abanicos

Estuches combinados para regalo

Camisería y Corbatería

Constantemente nuevos modelos en Calzado

CASA MARTÍNEZ

Plaza de Santa Ana, 3 : BARCELONA

Gabinete de Belleza "IDEAL"

Cortes, 642 : Teléfono A - 664

Peluquería para señoritas y niños. Últimas creaciones en peinados. Postizos de arte, invisibles. Electrolysis. Masajes. Gabinete de depilación eléctrica. Manicura, &c.

On parle français. English spoken

Personal competente en cada una de sus secciones



Gaudio Mansueto
Bajo

LA TEATRAL

BILLETES PARA TODOS LOS TEATROS
Y TOROS, SERVICIO A DOMICILIO : **GROOMS**

Carrera San Jerónimo, 28 : Teléfono 3512 : MADRID



El exquisito imperativo de la moda ha llevado de nuevo en el misterio íntimo y delicioso del tocador el eterno interrogativo.

Dícese perpleja la elegante contemplando en el espejo su transparente blancura: "¿Cómo llegar a que esta delicada flor de umbráculo refleje los ardores exóticos del trópico? ¿Cómo se obrará en mí el prodigo de obtener una tez morena?"

"M Y R U R G I A"

cela por la exquisita intimidad de tu tocador" y sin pretender obrar prodigios te ofrece la solución deseada con sus

POLVOS

"MORISCA"

usándolos la oriental parecerá un insuficiente remedio de tu tez cálida como la arena del desierto.

*Y fresca como floración de nieves.
Y sana y tersa como la afelpada fruta del melocotón.*

AUTOMOBIL'S EXHIBITION
COCHES ~ CHASSIS ~ CAMIONES
----- **"DODGE"** -----
RAMBLA DE CATALUÑA, 80

No hay más que un medio para complacer a Magdalena. Asesinar a otro cualquiera y que el cuerpo de éste ocupe en el saco el sitio destinado al Duque, para ser entregado a Rigoletto como comprobación del asesinato.

Gilda, que ha oído esto, llama a la puerta de la taberna pidiendo albergue.

Sparafucile la confunde con un mendigo y, al trasponer el umbral, le hunde el puñal en el corazón, recogiendo el cuerpo inanimado y metiéndolo en un saco.

Rigoletto llega anhelante por ver cumplida su venganza ; se hace dueño del saco entregando a Sparafucile la cantidad que le resta, apresurándose a huir.

El bufón desea ver por última vez el odioso rostro del Duque ; cuando se dispone a desatar el saco, oye la voz del Duque que se aleja, llevándose a Magdalena entonando : *La donna è mobile*.

Sorpresa, espanto y horror se apodera de Rigoletto al oír la voz del Duque y ver el cadáver de su hija.

NEW-YORK
— EMPRESA ANUNCIADORA (S. A.) —

Barcelona : Ronda Universidad, 6, 1.^o : Teléf. A-4419
: : : : : Sucursal en Madrid : : : : :

AUTO-GARAGE
J. ÁLVAREZ Y C^A.

S. EN C.

PROVENZA, 185

AGENCIA GENERAL DE VENTAS
PARA ESPAÑA
Y PORTUGAL
DE LOS AUTOMÓVILES

MARTINI
—
DIATTO
—
IDEAL



"La Voz de su Amo"

MARCA REGISTRADA

Compañía
del

Gramófono

S. A. S.

Balmes, 56 y 58
Barcelona

Reconocido universalmente
como el mejor y más fiel
reproductor de los sonidos

La eminent soprano

Lucrezia Bori

impresiona exclusivamente
en discos marca

"Gramófono"



Gramola n.º 27